



Nom
Martha Álvarez

D'on ets?
Soc de Colòmbia.



De quin país ets?

Soc de Colòmbia, d'un poble que es diu Mocoa Putumayo. És un poble petit, amb cases baixes, de poc més de 35.000 habitants. És molt tranquil. Està situat en una zona de clima tropical, envoltat de boscos i rius i hi ha molta fauna, també.

Com va ser la teva arribada a Catalunya?

Vaig venir amb una amiga i vam

anar a casa d'una tieta dels meus fills. Tenia sentiments contradictoris: feliç perquè vaig entrar a Espanya i trista perquè vaig deixar els meus fills.

Per què vas escollir Ripollet?

Quan vaig arribar a Barcelona, buscava feina i la vaig trobar a Ripollet. Com que estava sola, m'era igual viure en un lloc o un altre. Ara ja porto 19 anys aquí.

Què t'agrada de la ciutat?

M'agrada perquè és tranquil com un poble, però té tots els serveis que puguis necessitar, transport, policia, inem... I si vols més ambient, tens Barcelona molt a prop.

Què coneixes de Ripollet? Saps què són els Pinetons o la plaça Pere Quart?

Sí, els Pinetons és una zona verda molt gran que hi ha a la part alta del poble. I la plaça Pere Quart és la de sobre del mercat municipal. Sé que Pere Quart era un poeta de Sabadell. Una vegada vaig anar a veure com llegien poesia en aquesta plaça. Però encara hi ha moltes coses que no he visitat i espero fer-ho aviat, com el Molí d'en Rata o la Biblioteca.

"Molta gent parla català. Parlar-lo al carrer però, és difícil perquè de seguida em parlen castellà quan veuen que no soc d'aquí."

Quines llengües parles?

Parlo castellà i català. Jo diria que entenc el català un 70 %. Crec que són dues llengües que s'assemblen força, fins i tot tenen paraules iguals. Per mi, la dificultat del català és que sovint es pronuncia diferent de com s'escriu.

Per què estudies català?

Per què vull entendre què em diuen quan em parlen català. A més, vull estudiar i si no saps català és difícil avançar.

Quin curs fas de català?

Ara estic fent l'Elemental.

Curiositat lingüística

Ens dius alguna paraula o expressió típica del teu país? En saps la traducció?

Sabeu què és un "trapeador". És un pal de fregar! Hahahahaha

Quina paraula del català vas aprendre primer?

Un dia que anava pel carrer vaig sentir que li deien a un gos "seu!". Em va fer molta gràcia!

Quina és la teva paraula preferida del català?

Potser és molt tòpic, però m'agrada molt "t'estimo".

Què t'agrada de les classes?

M'agrada conèixer gent, la manera de treballar en grup de les classes, però sobretot, veure com vaig aprenent català de mica en mica.

És fàcil parlar català al carrer?

D'una banda és fàcil perquè molta gent parla català en qualsevol lloc, però de l'altra és difícil perquè de seguida em parlen castellà quan veuen que no soc d'aquí. Per això, a la gent nascuda fora de Catalunya ens costa aprendre el català fora d'una aula.

Què en penses, dels catalans?

Que són persones discretes, educades i responsables, però una miqueta desconfiats i tancats. El que més admiro dels catalans és la seva puntualitat.

Què trobes a faltar del teu país?

Moltes coses, la gent, la família. Allà estem menys estressats, tot és més tranquil. Fins i tot crec que el menjar és més natural. ■